

# Протокол

№

гр. София, 25.01.2024 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 21**  
**състав**, в публично заседание на 25.01.2024 г. в следния състав:  
**СЪДИЯ: Елена Попова**

при участието на секретаря Елица Делчева и при участието на прокурора Десислава Кайнакчиева, като разгледа дело номер **8542** по описа за **2023** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

На именното повикване в 11,00 часа:

Явява се преводач от кюрдски език.

СЪДЪТ СНЕ самоличността на преводача по представена от него лична карта:

Д. Т., неосъждан, без дела и родство със страните или представляващите ги.

На основание чл. 14, ал. 2 АПК,

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА Д. Т. като преводач на жалбоподателя О. Х. от кюрдски на български език и обратно, с чиято помощ жалбоподателят да вземе участие в производството по делото.

СЪДЪТ ПРЕДУПРЕЖДАВА преводача за наказателната отговорност за даване на неверен превод, която носи съгласно чл. 290, ал. 2 от НК.

Преводачът обеща да даде верен и точен превод.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ О. Х.: Разбирам превода.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ О. Х. – редовно уведомен, се явява лично и се представлява от адв. К. С. - САК, назначен по реда на правната помощ.

ОТВЕТНИКЪТ ПРЕДСЕДАТЕЛ на ДЪРЖАВНА АГЕНЦИЯ ЗА БЕЖАНЦИТЕ при МС – редовно уведомен, се представлява от юрк. К. с пълномощно на л. 107 по делото.

СГП – редовно призована, се представлява от прокурор К..

СТРАНИТЕ (поотделно) и ПРОКУРОР К.: Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ

СЧИТА, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА постъпила писмена молба на 03.01.2024 г., от процесуалния представител на жалбоподателя, адв. С., с приложени писмени доказателства под опис.

ДОКЛАДВА постъпила писмена молба на 19.01.2024 г., от процесуалния представител на жалбоподателя, адв. С., с приложено писмено доказателство - тълкуване и информация на МВР на Великобритания във връзка с вземане на решение по молби за закрила в приемащата държава.

СЪДЪТ връчи на ответната страна препис от молбата на адв. С..

ЮРК. К.: Да се приемат представените доказателства.

ПРОКУРОР К.: Да се приемат всички представени доказателства.

По доказателствата

СЪДЪТ след като се запозна с представените доказателства от страна на жалбоподателя НАМИРА, че същите представляват извадки от интернет страници с информация относно кюрдите, а отделно от това е представено Тълкуване за политиката и информация за страната Турция: Кюрди, септември 2018 г. на МВР. СЪДЪТ като съобрази, че въпросното тълкуване по издание на МВР е от септември 2018 г. НАМИРА, че същото попада извън периода във връзка с оспорената заповед от 07.08.2023 г. на Председателя на ДАБ при МС. Няма пречка представените документи да бъдат приобщени по делото, като оценка за тяхната доказателствена стойност страните и съдът могат да направят на следващ етап в настоящото производство.

Предвид гореизложеното,

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРОЧИТА и ПРИЕМА представени писмени документи.

АДВ. С.: Бих искал да уточня относно тази справка, че тя е на практика валидна от 05.09.2018 г., а не до 05.09.2018 г., така че смятам, че е актуална и към настоящата дата. Представям и моля да приемете за сведение, защото са в оригинал: карта за квалификация за водач на МПС в оригинал; Удостоверение №1-203932/21.09.2023 г. за професионална компетентност за извършване на превоз на товари; предоставям оригинал на Заповед изх.№ 263/19.06.2023 г. на фирма „Структиво“ ООД, с която се упълномощава, жалбоподателя О. Х. да управлява автомобилите собственост на фирмата с изложени номера; трудов договор и длъжностна характеристика между

„Структивно“ ООД и жалбоподателя О. Х., съгласно която работодателят възлага, а служителят приема да изпълнява длъжността „шофьор на товарен автомобил“. Това го представям с оглед обстоятелството, че жалбоподателя има надлежно сключен трудов договор, осъществява законна трудова дейност на територията на страната и има възможност, съответно да поеме разходите за пребиваване в страната. По данни на жалбоподателя повече от шест месеца е работил в тази фирма и има изключително добри референции от работодателя.

ЮРК. К.: Виждам, че на удостоверението за професионална компетентност има краен срок, който е 21.09.2023 г.

АДВ. С.: Това е удостоверение за курса. Предоставям за запознаване на Съда и моля да се даде възможност в подходящ срок да ксерокопираме документите и да ги приложим по делото. Моля да ми се предостави срок да ги представим.

ЮРК. К.: Да се приемат доказателствата.

СЪДЪТ НАМИРА, че представените в днешно съдебно заседание заверени копия от представените доказателства следва да бъдат приобщени по делото, поради което

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРОЧИТА и ПРИЕМЯ представените по делото заверени копия на писмени доказателства.

АДВ. С.: Имаме още доказателствено искане. В момента, след разговор с жалбоподателя, той ме увери, че може да доведе свидетел А. А., който е кюрд и говори кюрдски език. Живее във Франция в момента, завършил е медицина и бил е заедно с жалбоподателя на всички събития и обстоятелства, които са изброени в интервюто му с г-н К. и може да потвърди всички твърдени от него факти и обстоятелства, както са изложени в интервюто от 06.01.2023 г. Той също е преследван по същите съображения преди да напусне Турция и в момента се е установил във Франция, където е завършил медицина. Тъй като адреса не му е известен, но жалбоподателя О. Х. му има телефона и може да му се обади и на следващо заседание може да бъде призван. Той ме увери, че ще дойде специално от Франция, за да свидетелства за обстоятелствата, при които г-н О. Х. е напуснал Турция. Преследванията във връзка с това, че е кюрд, притесненията от полицията, политическата дейност свързана с членството на жалбоподателя в Демократичната партия на народите.

ЮРК. К.: Не считам, че е необходимо. Смятам, че са изяснени фактите и обстоятелствата в административния процес до момента. Във връзка с това да няма забавяне в административния процес не считам, че нещо би могло да промени и да подпомогне изясняване на ситуацията около предоставянето решението за отказ за предоставяне на хуманитарен и бежански статут от ДАБ.

ПРОКУРОР К.: Липсва основание за допускане на свидетел, още повече той е във Франция. Не се очаква да изясни обстоятелства, които са от толкова съществено значение, че да не може да се реши преписката и тя да се забави. В този смисъл моля да оставите без уважение искането за допускане на свидетел, който да пристига от чужбина, за да дава показания.

СЪДЪТ НАМИРА, че искането за допускане на свидетел, който да доказва

обстоятелства заявени от жалбоподателя, обективирани в проведеното интервю е основателно като ДОПУСКА при режим на довеждане свидетел по искане на жалбоподателя за разпит за следващо съдебно заседание.

Предвид гореизложеното

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ДОПУСКА в качеството на свидетел А. А., при режим на довеждане за датата и часа на следващото съдебно заседание за доказване на обстоятелствата заявени от жалбоподателя в интервюто.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ОТЛАГА и НАСРОЧВА делото за 22.02.2024 г. от 10,00 часа, за която дата и час страните и преводача– уведомени от днес.

Съобразявайки участието на преводача Д. Т., СЪДЪТ НАМИРА, че на същия следва ДА БЪДЕ ИЗПЛАТЕНО възнаграждение в размер на 120 лв. от бюджета на АССГ, за което се издаде РКО.

Да се издаде препис от протокола на адв. С., процесуален представител на жалбоподателя.

Съдебното заседание приключи в 11.20 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: